



MANAGING THROUGH TECHNOLOGY



Le Français en 1^{ère} ligne

Journée d'étude DDL

Maison des Langues, Poitiers

28 mai 2015

Laure Chotel
Chargée d'enseignement - recherche
Télécom Ecole de Management / Télécom SudParis



Le public FLE d'Evry



- Ecole d'ingénieur et Ecole de management
- Etudiants en master of science, stagiaires
- ⇒ cours en anglais
- Durée des études en France : entre 6 mois et 2 ans

Le public F1L d'Evry et le français

■ Besoins en FLE :

- Vie quotidienne
- Vie professionnelle (CV/LM, recherche de stage)

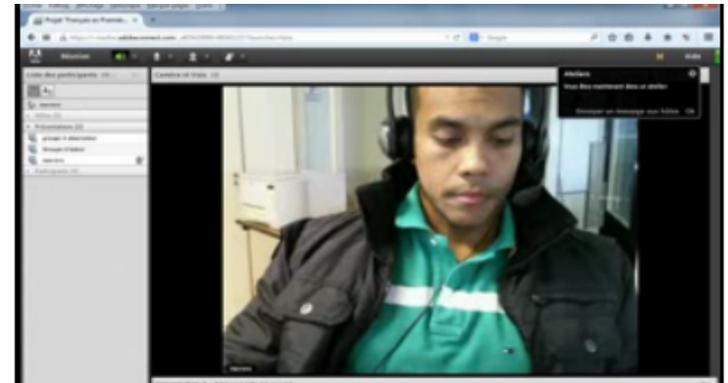
■ Pratique occasionnelle du français au quotidien :

- Etudes en anglais
- Campus international excentré => anglais
- Peu d'amis francophones (cursus international)
- Médias
- Voyages en France

➔ **F1L = occasion exceptionnelle d'échanger en français en continu, avec des jeunes en professionnalisation**

Le public F1L d'Evry

- Groupe de niveau B1
- 3h/semaine FLE
- Une dizaine d'étudiants (maxi 15)
- Age : entre 21 et 30 ans
- Nationalités : vénézuélienne, mexicaine, espagnole, chinoise, roumaine, tanzanienne, thaïlandaise, vietnamienne, népalaise, brésilienne...



Objectifs pédagogiques pour les apprenants

- **CO, CE, EO : interagir en continu et de façon authentique avec des étudiants francophones en M2 Fle (jeunes experts)**
- **EO, EE : tâches asynchrones post échanges**
- **Acquérir des compétences socioculturelles**
- **Développer ses savoir-apprendre**
 - Identifier ses difficultés et besoins
 - Exploiter les feedbacks tuteurs

=> F1L : au sein d'un cours visant l'autonomisation

Thèmes des tâches validés par apprenants

1

Présentations
+ vie
quotidienne

2

Etudes /
système
scolaire

3

Recherche de
stage / entretien
d'embauche

4

Vie des
jeunes

5

Sujet libre à
définir avec les
tuteurs

Dimension interculturelle pour chacun des thèmes

Le dispositif à Evry

■ Appariements en fonction du nombre d'étudiants

- 1 apprenant / 2 ou 3 tuteurs
- Groupes fixes sauf si absences

■ Novembre-décembre : 1 séance rencontre + 5 séances pédagogiques

■ Déroulement des séances

- Mise en place (tests audio/vidéo) : 15 min
- Interactions en visio poste à poste : 30 à 40 min
- Débriefing informel : 10 min

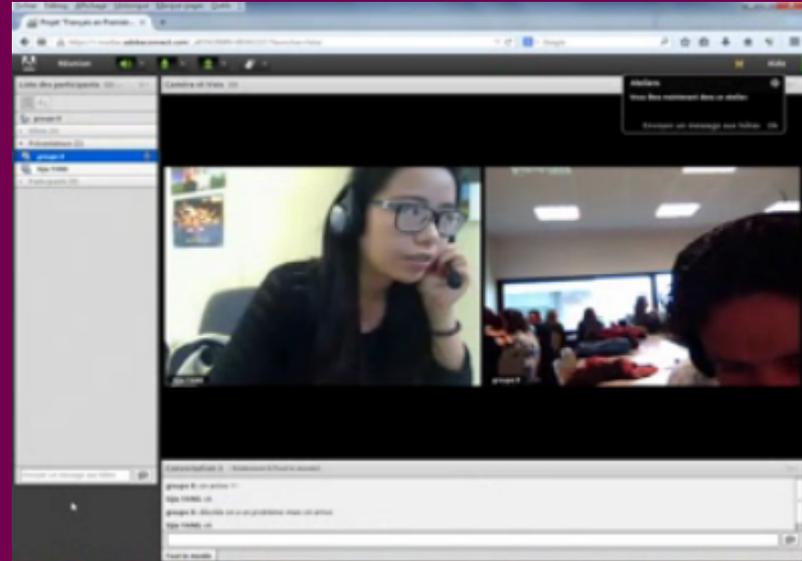
■ Salle multimédia

16 postes





MANAGING THROUGH TECHNOLOGY



Retours d'expérience 2014-2015

Laure Chotel
Chargée d'enseignement -recherche
Télécom Ecole de Management / Télécom SudParis



Questionnaire de fin d'expérience

■ 8 thèmes

- Perception générale
- Acquisition/développement de compétences
- Thèmes et activités synchrones
- Activités asynchrones
- Relation pédagogique avec les tuteurs et feedbacks
- Outils de communication synchrones et asynchrones
- Problèmes techniques
- Améliorations possibles

■ 10 questions ouvertes

■ Questionnaire sur la plateforme Moodle

=> 9 réponses sur 9 apprenants à la fin de l'expérience



Perception générale

■ Une expérience humaine d'apprentissage

« J'ai la chance d'avoir ces tuteurs, elles sont **positives, patientes et encourageantes.** »

« Et je me suis senti de plus en plus mieux pendant cette période »

■ Un projet d'apprentissage pertinent

« nous avons eu l'option de faire des exercices et après d'être corrigés »

« le **sujet à choisir** a été une très bonne idée »

“Actually it was interesting for me to speak with **other students from France**”

■ Des modalités de formation nouvelles

« Les échanges ont été très intéressants pour moi parce que je trouve l'idée **d'apprendre par viséo-conference** est niveau. »

■ Bémols : problèmes techniques et temps trop court

Acquisition / développement de compétences

■ Développement de compétences

- Aisance EO / CO (5 pers.)
- EE grâce aux corrections des tuteurs (2 pers.)

■ Apports culturels sur la vie en France (5 pers.)

■ Développement du vocabulaire (1 pers.)

Thèmes et activités synchrones

■ Aspects positifs

- Thèmes pertinents / besoins : vie quotidienne et professionnelle (5 pers.)
« Les thèmes ont été bons parce que ils sont des thèmes cotidians et c'est facile de parler de ça »

■ Éléments à réfléchir

- Concernant les thèmes
“perhaps there would be more interesting thins like talking about **some events taking place in France**, about **history** or about **business in France**”

“try to **cover multiples topics in only 6 sessions**, one topic per session, could be hard and superficial. **If the mean is to introduce new words, vocabulary, expressions, life styles, etc.** I think would be interesting agree with the student, **choose one single topic and work on it, during the total of the sessions.**”

■ Éléments à réfléchir

- Concernant les activités : acquisition vocabulaire
 - « Mais, les activités de les videos, **quand ils te demandent si tu as des questions des significations de quelques mots, je ne peux pas comprendre tous les mots, seulement le contexte et le sujet**, donc c'est difficile de répondre a cette question. »
 - « J'ai une suggestion que chaque fois, **c'est mieux de donner un ou deux nouveaux mots. Laisser les étudiants utiliser ce (ces) mot(s) que possible** dans ce class là. »
- Plus de temps pour les échanges



Activités asynchrones

■ Positif : utilité des « devoirs » écrits et oraux pour la pratique de la langue

« Ils ont été utiles, **surtout si le sujet de l'activité a l'écrit et a l'oral sont différents.**»

« les devoirs ont été utiles **spécialement les vidéos** »

“I did all the homework given by my tuteurs to improve my french. They were also **useful to practice the french writing.**”

■ Éléments à réfléchir

- Somme importante de travail pour les tuteurs => meilleure organisation dans la gestion des devoirs?

Feedback synchrones et asynchrones

■ Positif

- Grande utilité des corrections pour les apprenants
- Type de feedback choisi par apprenant = autonomisation
« Oui, j'avais demandé comme **correction seulement la façon correcte d'écrire des mots et des phrases de l'exercice** et c'est exactement cela qu'elles ont fait.»

■ Éléments à améliorer

- Manque de feedback synchrone ou asynchrone
« Je ne reçois que les corrections orales. Parfois je ne peux pas corriger par moi-même »
« Actually I was not satisfied by the corrections of the tuteurs during the seance. Sometimes I received nearly no feedback after answering the questions. For the homework I received feedback.”
« J'ai pas reçu le feed-back pour les videos et quelque devoir. »

Multimodalité / utilisation des outils

■ Outils principaux utilisés pour communiquer

- E-mail (7 pers)
- Facebook (6 pers)
- Chat et Youtube

■ Outils suggérés par les apprenants

- Facebook (7 pers)
 - « Facebook parceque c'est l'outil **le plus utilisee entre les jeunes.** »
 - « facebook: parce que ce **est plus comme communiquer avec un ami** »
- E-mail (4 pers)
 - « Les mails parce que c'est facile et c'est un outil que tout le monde utilise déjà »
- Skype (2 pers)
- Outil de gestion de tâches (1 pers)

Eléments techniques

■ Problèmes rencontrés

- Son (5 pers)
- Connexion (5 pers)
- Webcam (1 pers)

■ Impact sur les échanges

« il n'a pas eu des conséquences importantes sur nos échanges »

« Un fois l'ordinateur a redemarre donc j'ai **pas assez de temps** avec le teuteurs a cette echange. »

« Often it was **very difficult to understand the tutors** “



Conclusion

Eléments positifs

- **Projet utile pour apprenants**
- **Relations humaines importantes**
- **Modalités nouvelles**
- **Thèmes pertinents**
- **Activités intéressantes**
- **Importance des activités asynchrones**
- **Outils utiles : FB, mail**

Eléments à améliorer

- **Manque de temps**
- **Technique : Renater ?**

- **Thèmes sur plusieurs séances ?**
- **/ activités : approfondissement acquisition vocabulaire et feedbacks synchrones et asynchrones**